

# R4

100 - 110

# R4 *VRT*

100 - 110



Una especie única.

## Dominante por naturaleza

Diseñados para responder a una amplia gama de exigencias agrícolas, los Lamborghini R4 afrontan sin problemas todos los trabajos, desde los más duros en campo abierto, incluso combinados, hasta el transporte por carretera.

Los R4 son **tractores sencillos, prácticos y funcionales**, y, gracias a la óptima relación peso-potencia y a sus características técnicas, son fiables y versátiles; todo ello, sin renunciar a las prestaciones habituales de los Lamborghini: **ergonomía, diseño exclusivo y prestaciones.**

Específicamente desarrollados para usos agrícolas, los motores Deutz TIER III de 4 cilindros de la serie 2012 destacan por su compacidad estructural y por sus soluciones técnicas de probada eficacia. El inversor hidráulico bajo carga "Sense Clutch" con Stop&Go, el elevador electrónico y la cabina con techo de alta visibilidad aseguran la máxima versatilidad y polivalencia.

Dos transmisiones, Powershift de tres etapas o VRT, permiten a las explotaciones agrícolas medias o grandes y a las empresas de servicios agrícolas satisfacer un sinnúmero de exigencias: repaso, tratamiento, abono, siembra de precisión, escarda, henificación, labores en ámbito zootécnico y transporte.



## Motores de campeonato



Los Lamborghini R4 están equipados con los modernos motores Deutz TIER III de 4 cilindros de la serie 2012 que, específicamente desarrollados para uso agrícola, combinan rendimientos siempre elevados con un consumo muy reducido.

Gracias a la generosa cilindrada de 4038 cc, al innovador sistema de inyección de alta presión y al turbocompresor con intercooler, estos motores ofrecen elevados niveles

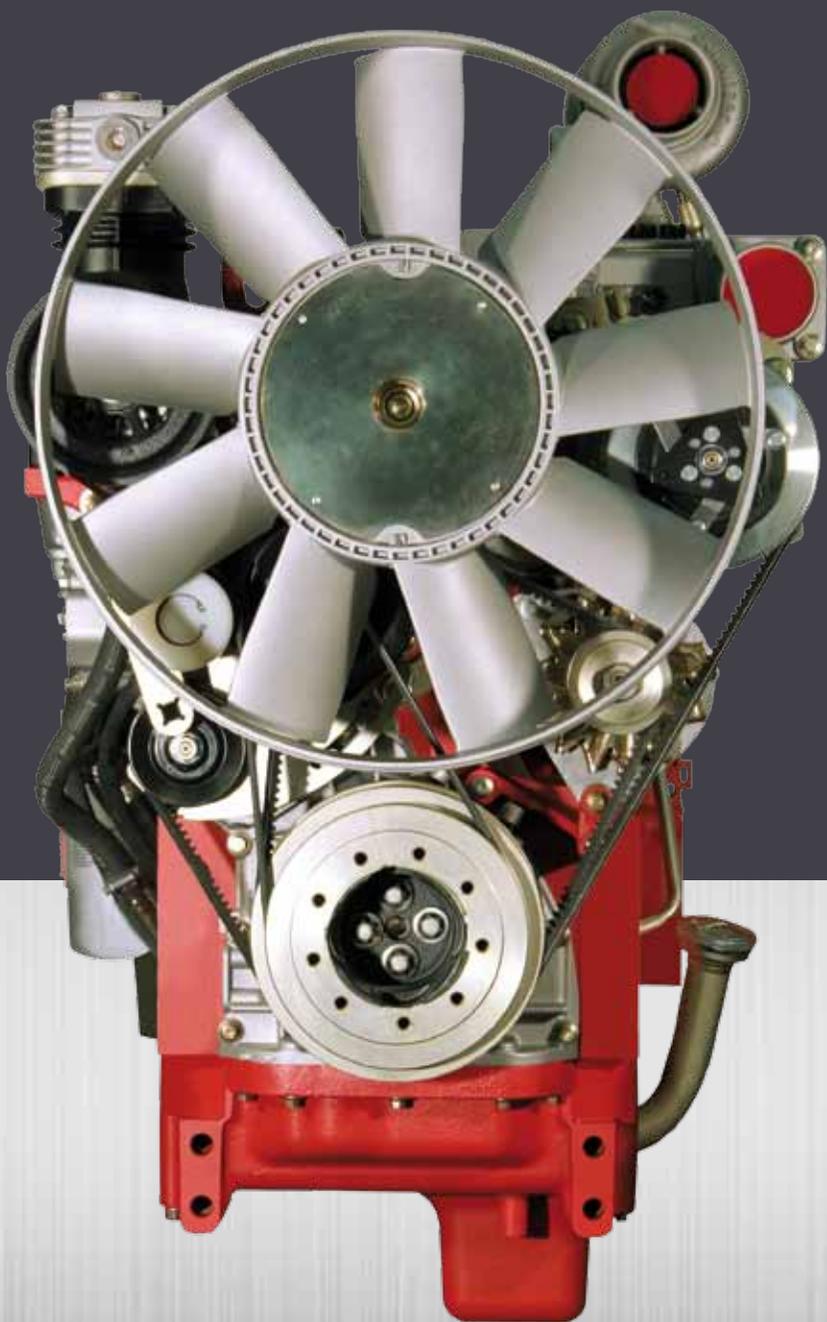
de potencia y par en un amplio intervalo de revoluciones.

Los Lamborghini R4 y R4 VRT alcanzan el par máximo con tan sólo 1.200 rev/min y lo mantienen constante hasta 1.800 rev/min por lo que el rendimiento es constante en 600 rev/min.

La elevada reserva de par asegura una extraordinaria potencia de tracción y permite trabajar con facilidad incluso en las condiciones más difíciles.

Por si todo ello fuera poco, gracias a la gran capacidad del depósito de gasóleo (160 litros), la autonomía de trabajo de estos tractores es mayor, y las paradas para repostar, ocasionales.





## Potencia y ahorro

Los Lamborghini R4 y R4 VRT poseen un regulador electrónico del motor: un moderno sistema que permite que el suministro de combustible sea siempre el correcto, en función del esfuerzo del motor y de la carga, optimizando así el consumo y garantizando una respuesta inmediata del motor.

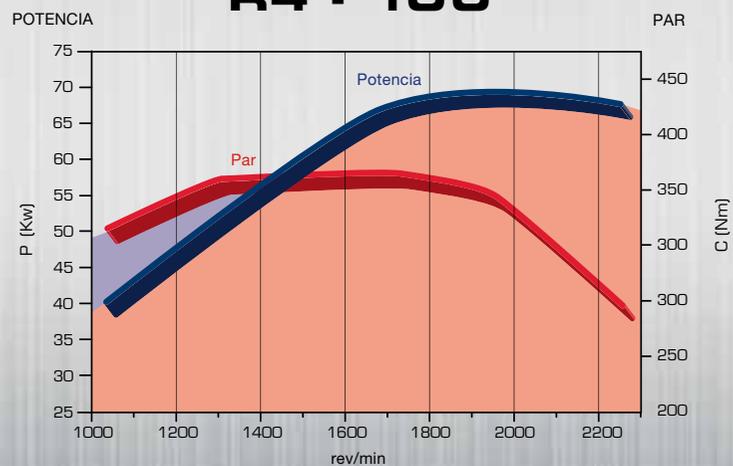
En efecto, a través de unos sensores específicos, la centralita del regulador electrónico controla todos los parámetros de funcionamiento, regulándolos constantemente a los valores ideales a través de la gestión de la inyección.

En cada instante se asegura así la dosificación óptima del gasóleo con efectos positivos en las prestaciones. El sistema garantiza una reacción rápida, directa y precisa a las diferentes condiciones de marcha y

de carga y, por esto, las prestaciones son siempre constantes. Todo es fácil e intuitivo: en los Lamborghini R4, el acelerador de mano está en el reposabrazos multifunción y el pulsador de memorización permite ajustar, guardar y reactivar en cualquier momento el régimen de trabajo más conveniente para la labor en curso.



## R4 - 100



## Diseñados para satisfacer cualquier exigencia

Los Lamborghini R4 y R4 VRT responden rápidamente y sin esfuerzo a cualquier trabajo que desee realizar gracias a sus dos transmisiones: cambio con 5 marchas con Powershift de tres etapas y 4 gamas, y cambio de variación continua.

# R4

100 - 110

Gracias a la transmisión Powershift de tres etapas, los Lamborghini R4 garantizan la máxima tracción y productividad en cada aplicación: desde la preparación del terreno hasta el repaso, pasando por el transporte y los trabajos en la granja. La óptima relación peso/potencia y el cambio de 40 km/h con overspeed aseguran desplazamientos rápidos, cómodos y económicos. El inversor hidráulico Sense Clutch, con modulación de la intensidad, y el sistema Stop&Go aportan facilidad de maniobra y versatilidad, incluso en los espacios más estrechos.





# R4 VRT

100 - 110

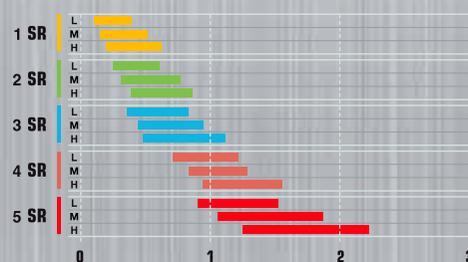
La transmisión de variación continua hace de los Lamborghini R4 VRT unos tractores polivalentes y versátiles, muy fáciles de utilizar. El cambio VRT con tres modos de funcionamiento (automático, manual y TDF) permite personalizar el trabajo de modo rápido e intuitivo, tanto en el uso de la toma de fuerza (cuya velocidad es independiente de la velocidad de avance) como en los transportes rápidos con overspeed o los trabajos más pesados con la gama mecánica «heavy duty».



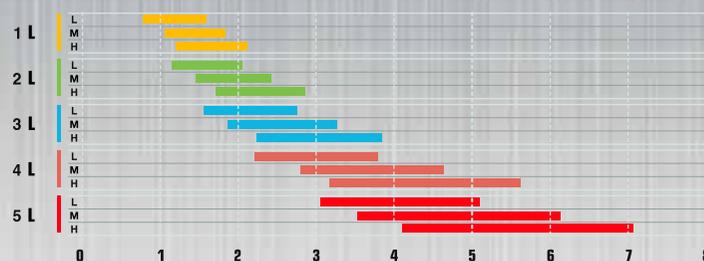
# Lamborghini R4 POWERSHIFT



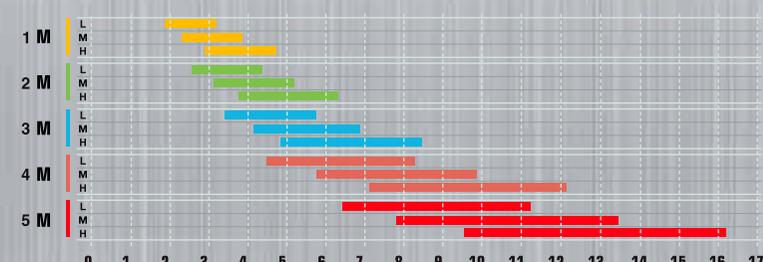
Gama superreducida



Gama lenta

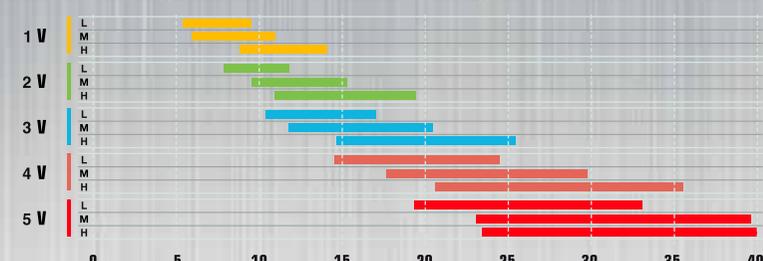


Gama media



Velocidad en km/h

Gama veloz



## Velocidad ideal y máxima versatilidad

Todas las exigencias de trabajo quedan satisfechas con 5 relaciones, 4 gamas (con superreductor) y Powershift de tres etapas, la transmisión que ofrece 60 marchas adelante y 60 hacia atrás, con velocidad máxima de 40 km/h, incluso al régimen económico del motor.

Al disponer, para cada relación, de tres posibilidades de variar la velocidad bajo carga, el nivel de las

prestaciones y el rendimiento de la conducción son indudablemente mayores. Todo esto gracias al Powershift de tres etapas, que permite continuar adaptando la velocidad al esfuerzo requerido mediante un pulsador en la palanca del cambio o una tecla situada en el reposabrazos, sin emplear el embrague.

# Lamborghini R4 VRT

# VRT

## Respuestas a cualquier exigencia, máximos resultados

En lugar del cambio Powershift, es posible instalar una transmisión VRT de variación continua con dos gamas de velocidades (0-20 y 20-40 km/h) que permiten utilizar el tractor en el campo o en la carretera con modulación de la velocidad totalmente automática: sólo hace falta presionar el acelerador, sin utilizar el embrague ni la palanca de las marchas.

Pero las prestaciones y la funcionalidad de los R4 VRT no se notan solamente al acelerar sino también cuando se decelera o frena. Sólo hay que empujar la tecla del reposabrazos hacia adelante para acelerar y hacia atrás para decelerar o parar el tractor.

**Modo manual:** mediante el mando manual, con el pedal del acelerador (para variar el régimen del motor) y la tecla de control (para variar la velocidad de avance), el R4 VRT se comporta como un tractor dotado

con un cambio Powershift con una serie infinita de relaciones. Manteniendo presionada la tecla de control, la variación de velocidad es continua; presionándola breve y repetidamente, se obtienen incrementos sucesivos de 0,1 km/h.

**Modalidad TdF:** para trabajos de pulverización y henificación, lo ideal es accionar la TdF seleccionando automáticamente la modalidad de régimen de la TdF/motor configurada con el acelerador manual.

En los R4 - R4 VRT, el conductor puede variar de manera continua la velocidad de avance mediante el pedal del acelerador y el régimen de la TdF permanece constante durante todo el tiempo. Presionando la tecla de control es posible configurar la velocidad máxima de avance.

**Modo automático:** para algunos tipos de trabajos así como para el transporte, es preferible la modalidad automática. Mediante el acelerador se llega rápidamente a la velocidad de avance seleccionada con anterioridad. Entonces, el sistema electrónico mantiene constante la velocidad de avance, variando automáticamente el régimen del motor

según la carga. Cuando se utiliza un remolque pesado, después de arrancar con un régimen alto, el motor baja automáticamente las revoluciones pero mantiene la velocidad de avance programada, con lo cual disminuye el consumo pero no las prestaciones.

Las prestaciones y las funciones son constantes incluso en caso de frenado o deceleración del tractor: sólo hay que empujar la palanca fingertip del reposabrazos hacia adelante para acelerar y hacia atrás para decelerar o parar el tractor. De esta manera, el conductor puede maniobrar su R4 con absoluta facilidad y concentrarse completamente en el trabajo.



Set  
& Drive





## Menor consumo y máximo rendimiento

# OverSpeed



### Power-Zero

Con el motor en marcha y en las modalidades "Automática" o "TdF", es posible activar la función "Power cero" (parada activa): sin intervenir en el mando del freno de mano, incluso con el motor en ralentí y con independencia del grado de pendiente o de la carga, la transmisión mantiene el tractor parado.

### Overspeed

Para optimizar el rendimiento de ambas transmisiones, cuentan con el sistema **Overspeed**: un cambio que permite alcanzar los 40 km/h con régimen económico del motor.

- 40 km/h a 1900 rev/min con cambio Powershift

- 40 km/h a 1800 rev/min con cambio VRT

La baja velocidad del motor reduce notablemente el consumo de carburante y, al mismo tiempo, permite utilizar un régimen cercano al de par máximo. Todo esto se traduce en una excelente curva de potencia, una reducción del consumo y un mayor confort para el conductor, que trabaja con menos ruido y vibraciones.

# Sense Clutch



## Inversor hidráulico de serie

Para completar los Lamborghini R4 se encuentra disponible el inversor hidráulico bajo carga: cuenta con dos embragues multidisco de larga duración en baño de aceite (para una mayor vida útil y fiabilidad) y está provisto de una unidad electrónica de control que permite invertir la marcha, bajo carga, protegiendo así la integridad de los órganos mecánicos afectados.

El inversor hidráulico **Sense Clutch** permite invertir el sentido de marcha de todas las velocidades, con un considerable ahorro de tiempo en las maniobras en los cabeceros y cuando se vuelve de vacío. La palanca del inversor, colocada debajo del volante, es ergonómica y fácil de utilizar, y está provista de posición de neutro; además, para garantizar una seguridad total en su utilización, sólo se activa si el sensor electrónico del asiento detecta la presencia del operador.

En la palanca del inversor electrohidráulico se ha integrado un mando (potenciómetro) con el cual el operador puede seleccionar y obtener una respuesta del inversor más o menos suave de acuerdo a sus exi-



gencias. Además, para la máxima comodidad, el cambio de las velocidades se puede realizar de forma cómoda y progresiva mediante el pulsador colocado en la palanca del cambio, sin tener que pisar el pedal del embrague.



**Productivos y seguros  
en cualquier campo**





# Stop & Go

## Innovación a su servicio

El sistema **Stop&Go** es una excepcional innovación tecnológica que se encuentra disponible con el inversor hidráulico Sense Clutch. Este dispositivo amplía las prestaciones del inversor y asegura al conductor un nivel de maniobrabilidad superior, sobre todo, cuando necesita parar el tractor momentáneamente, como en los trabajos con una pala, las fases de enganche de los aperos o los arranques en cuestas.

Gracias al **Stop&Go**, es posible controlar el movimiento del tractor sólo con los pedales de freno, sin utilizar el de embrague.

Cuando se sueltan los pedales, el **Stop&Go** reanuda la inversión con un acoplamiento progresivo y modulado del embrague hidráulico (uno para la marcha hacia delante y otro para la marcha atrás) y el tractor se pone nuevamente en movimiento,

con presteza pero sin sacudidas. Todo esto mejora las prestaciones de los R4 como corresponden a cualquier tractor Lamborghini: **practicidad, comodidad de uso, seguridad y fiabilidad.**



## Funcionalidad y sencillez



### Toma de fuerza

Cuando la toma de fuerza se emplea en labores duras (trituradoras de piedras o cavadoras), o cuando aperos más ligeros requieren una reducción de potencia para ahorrar combustible, los Lamborghini R4 muestran toda su eficacia: la **toma de fuerza** de cuatro velocidades (540, 540 ECO, 1000 y 1000 ECO) con embrague multidisco en baño de aceite con mando hidráulico suministra toda la potencia necesaria para aprovechar al máximo los aperos. Igualmente sencilla es la gestión de la TdF: los mandos son electrohidráulicos, mientras que las pantallas de cristal líquido en el salpicadero visualizan el régimen utilizado. Además del pulsador de mando de la TdF en la cabina, hay uno en cada guardabarros trasero. En los R4 también está disponible la **TdF automática**, que se conecta y desconecta de forma autónoma cuando se baja o se sube el apero.

### Elevador electrónico: potencia infinita

Para realizar trabajos de gran precisión, el elevador electrónico trasero de los Lamborghini R4 permite controlar el apero con suma exactitud. Con este sistema es posible moni-

torizar y optimizar fácilmente todos los parámetros de trabajo: control de esfuerzo, de posición o mixto, flotante, bajada rápida, bloqueo del apero para el transporte, limitación de la altura de elevación y control de la velocidad de bajada.

El exclusivo sistema de amortiguación de las oscilaciones permite viajar por carretera con las mejores condiciones y elimina el efecto de cabeceo de los aperos pesados.

El robusto elevador trasero de los R4 permite elevar hasta 5300 kg, que llega a 6200 kg con los cilindros suplementarios. La palanca fingertip del reposabrazos para el control proporcional de la subida y la bajada de los brazos facilita el enganche de los aperos. Esta operación también se puede realizar con los dos pulsadores situados en los guardabarros traseros.

Si se necesita utilizar aperos frontales, están disponibles el elevador delantero (con capacidad de 1800 kg) y la TdF delantera de 1000 rev/min: una solución que amplía aún más la operatividad de los R4 y facilita las operaciones de enganche del lastre.

## SBA: gestión automática de la tracción y los diferenciales

En los R4 VRT, la gestión de la tracción delantera (conexión y desconexión) y de los diferenciales SBA (bloqueo y desbloqueo) se realiza automáticamente y, por consiguiente, el conductor no ha de realizar ninguna operación manual que le podría distraer del trabajo en curso

En función del ángulo de giro y de la velocidad, el sistema conecta o desconecta, bajo carga, la tracción delantera y los diferenciales, sin posibilidad de error. Por este motivo, el sistema asegura una tracción sin iguales en cualquier condición de trabajo, y la máxima comodidad y seguridad de conducción.



## Seguridad y eficacia, siempre

Los R4 son absolutamente seguros en cualquier ocasión. El sistema de frenado es hidrostático e independiente en las cuatro ruedas, con discos en baño de aceite y posibilidad de desactivar los frenos delanteros. Los frenos de discos en baño de aceite se accionan con el mínimo esfuerzo y la mayor seguridad. Los frenos de los R4 incluyen un sistema autorregulable para mantener constante la distancia entre las pinzas y los discos de frenos. Las ventajas son evidentes: menor absorción de potencia al soltar los pedales de los frenos, menor recalentamiento de los discos y mayor duración y eficacia del sistema de frenos.



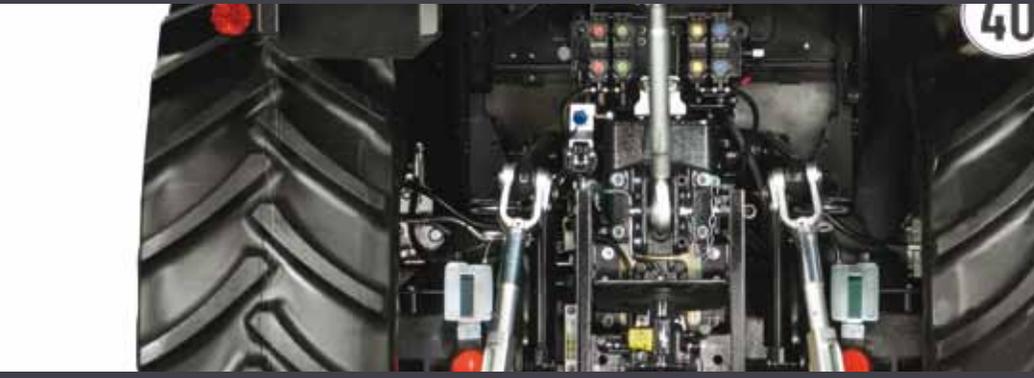
## Estacionamiento seguro en cualquier situación



### Park Brake

Todos los modelos incluyen un innovador freno de estacionamiento, llamado Park Brake, que bloquea el tractor de forma segura y eficaz. El sistema dispone de un dispositivo que bloquea los frenos con una elevada carga mecánica y de un sistema hidráulico que los desbloquea automáticamente durante el encendido. En caso de aparcar, incluso en una pendiente pronunciada, el Park-Brake se activa e impide que el R4 efectúe cualquier movimiento, ofreciendo, así, una seguridad absoluta.





## Hidráulica: eficacia y rigor

Los R4 también destacan por el sistema hidráulico: dotado de una bomba de 58 l/min, brinda prestaciones elevadas y un uso racional y eficaz de todos los aperos con accionamiento hidráulico, incluidos los que precisan un gran caudal de aceite. La dirección hidrostática posee una bomba independiente para que las maniobras sean ligeras incluso mientras se ejecutan otras funciones. Los giros en cabeceros, por ejemplo, se efectúan con gran suavidad aunque se esté bajando o subiendo el apero.

## Sistema hidráulico Energy-Saving

El sistema hidráulico del R4 se presenta en dos configuraciones:

- Distribuidores de mando eléctrico proporcional, de 6 vías, con regulador de caudal y temporizador en el 3er distribuidor.
- Distribuidores de mando eléctrico proporcional, de 8 vías, con regulador de caudal y temporizador en el 3º y 4º distribuidor.

Gracias a estas características, se suministra únicamente la cantidad de aceite necesaria y durante el tiempo efectivo que dura la operación. El sistema hidráulico se controla de modo sencillo e intuitivo con un joystick de movimiento



en cruz (1º y 2º distribuidores) combinado con dos teclas (3º y 4º distribuidores).

Cuando el elevador y los distribuidores no se utilizan, por ejemplo durante la marcha por carretera, una válvula "flow sensing" del circuito hidráulico corta el paso de aceite hacia los servicios y lo envía directamente a la transmisión. Esto mantiene el aceite a una temperatura más baja, preservando su calidad y duración. También se produce menos disipación de calor, lo que mejora el funcionamiento general de la transmisión y reduce la absorción de potencia. Con el sistema **Energy-Saving** activado, los R4 recuperan 2,7 CV de potencia.

## Racionalidad, ergonomía y diseño



### Un confort único y exclusivo

Al subir a un Lamborghini R4 es posible apreciar la sensación de fuerza y de solidez, y al mismo tiempo de racionalidad y ergonomía en la ubicación de los mandos. La lujosa cabina amplia y luminosa se ha diseñado a la medida del conductor. El habitáculo de los R4 está perfectamente insonorizado y cuenta con ventilación, calefacción y aire acondicionado. Gracias a los amplios vidrios combados y atérmicos, se goza de la máxima visibilidad y de un óptimo control en los cuatro lados, incluidas las zonas críticas. El techo de alta visibilidad con trampilla de vidrio ampliamente dimensionada mejora la visibilidad y permite seguir sin problemas todos los trabajos con el cargador frontal: incluso si hay poca luz, el operador siempre puede controlar los terminales de las palas cargadoras. La trampilla se abre mediante una manija con pulsador y el cierre es hermético para mantener una perfecta presurización en el interior. Durante el trabajo con los R4 todo está bajo control. Esto vale también para la temperatura interior de la cabina, elegida por el conductor y mantenida constante por el sistema de climatización integrado en el techo, que la regula en función de las condiciones exteriores para crear un ambiente de trabajo confortable en cualquier época del año.



## Control total y máxima fiabilidad

### Ergonomía de altísimo nivel

Conduciendo estos tractores, se experimenta una sensación de control perfecto del vehículo ya que la cabina dispone de todas las comodidades. volante ajustable en altura e inclinación, asiento con regulación neumática, palancas de cambio laterales, cortina parasol y preinstalación para radio. Todos los dispositivos de mando y control de los R4 son fáciles de localizar gracias a sus formas y colores y se

han ubicado según criterios lógicos y ergonómicos en la consola a la derecha del conductor. Además, se han agrupado según se frecuencia de uso para facilitar su localización.

La TdF, la doble tracción y el bloqueo de los diferenciales se conectan mediante mandos electrohidráulicos.

El salpicadero ofrece numerosos indicadores y pilotos de señalización para asegurar un control total en el funcionamiento del tractor, con pantallas iluminadas bien visibles en cualquier condición de luz.

Los datos correspondientes a la velocidad de avance, el régimen de la TdF, las horas de trabajo y la distancia recorrida se muestran en tiempo real para permitir un rápido análisis del trabajo realizado.

El apoyabrazos multifunción, similar al de las gamas de alta potencia, permite controlar las operaciones principales de los R4 de modo ergonómico e intuitivo.



## La satisfacción de los clientes es nuestro mayor patrimonio.

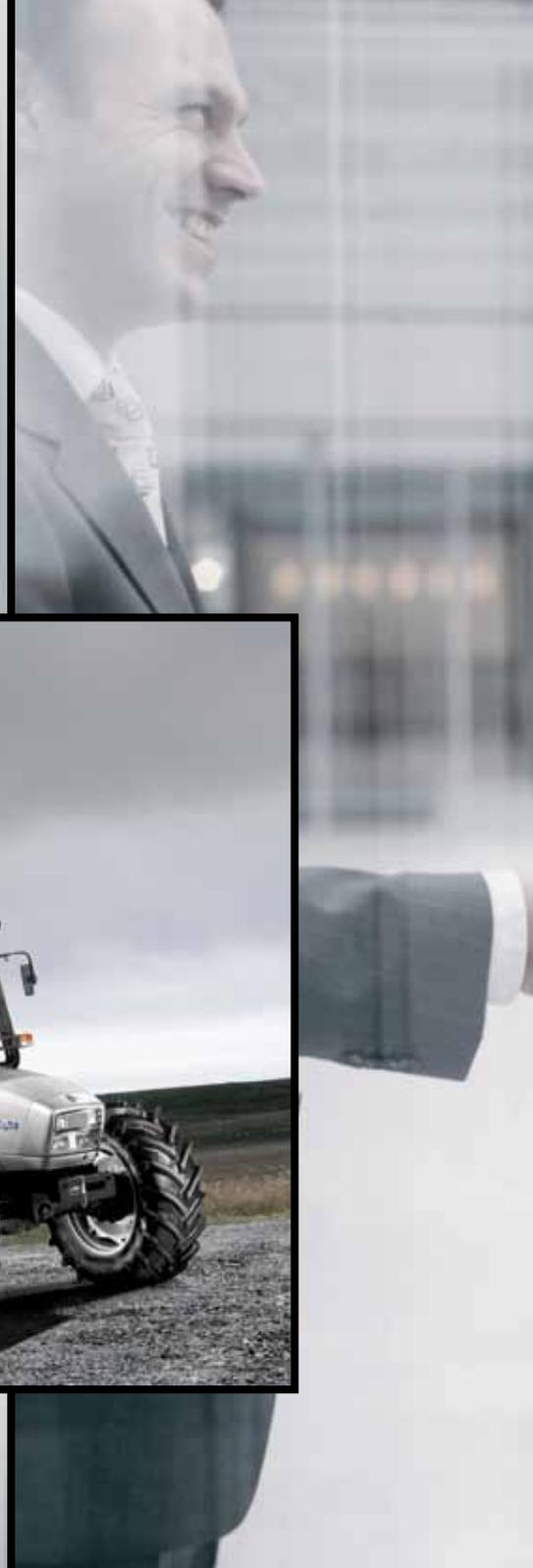
La satisfacción del cliente es básica para SAME DEUTZ-FAHR y, por eso, hacemos todo lo posible para asegurarla apenas se cruza el umbral de uno de nuestros tres mil concesionarios y talleres autorizados, distribuidos capilarmente por todo el mundo. Porque emocionar a los clientes con la calidad y la tecnología de nuestros productos no tendría ninguna importancia si, además, no contásemos con una red capilar de ven-

tas y asistencia que, superando cualquier expectativa, ofrece una atención personalizada con un servicio excelente y, sobre todo, con la pasión y profesionalidad de todos los trabajadores.

### **SDF Service. Una asistencia digna de su nombre.**

El objetivo principal de la red de asistencia de SAME DEUTZ-FAHR es dar una respues-

ta profesional, rápida y puntual a las exigencias del cliente: desde las negociaciones de preventa hasta los controles antes de la entrega, pasando por el mantenimiento programado, las reparaciones, la disponibilidad inmediata de recambios originales y la amplitud de la gama de accesorios.





## Recambios originales SDF. Calidad garantizada.

Todos los componentes de un producto SAME DEUTZ-FAHR, incluso el más simple, son fruto de un complejo proceso de desarrollo de diseño y productivo cuyo objetivo es lograr unos niveles de calidad elevados y constantes, tanto en los materiales como en el ensamblado de los elementos.

Sólo quien utiliza recambios originales SDF puede estar seguro de que las prestaciones y las funciones de todos los productos SAME, LAMBORGHINI, DEUTZ-FAHR y HÜRLIMANN se mantendrán inalteradas a lo largo del tiempo.

## DATOS TÉCNICOS

Versión		R4.100 DT	R4.110 DT
		DEUTZ 2012 TIER III	
<b>MOTOR</b>			
Cilindros/Cilindrada	nº/cm³	4/4038	4/4038
Admisión		Turbo intercooler	Turbo intercooler
Potencia máxima (2000/25-CE)	CV/kW	99/73	109/80
Potencia nominal (2000/25-CE)	CV/kW	99/73	102/74,9
Régimen nominal	r/min	2300	2100
Régimen máx. de rotación	r/min	2300	2300
Par máximo	Nm	380	400
Régimen de par máx.	r/min	1400-1700	1400-1800
Incremento de par	%	35	35
Refrigeración		líquido-aceite	
Regulación del motor		electrónica	
Filtro de aire		en seco con dos elementos filtrantes	
Silenciador bajo capó		con escape en el montante de la cabina	
Capacidad depósito de gasóleo	litros	160	
<b>DIMENSIONES Y PESOS (con neumáticos traseros)</b>			
<b>480/70 R34 (16.9 R34)</b>			
Longitud máx. sin brazos	mm	3990	
Anchura mín.-máx.	mm	2050-2458	
Altura máx. a la cabina	mm	2660	
Despeje	mm	500	
Batalla	mm	2340	
Vía delantera mín.-máx.	mm	1600-2100	
Vía trasera mín.-máx.	mm	1600-2100	
Radio mínimo de giro sin frenos	mm	3500**	
Peso con cabina	kg	4200	

\* = TECHO DE ALTA VISIBILIDAD SIN AIRE ACONDICIONADO  
\*\* = CON EL MÁXIMO ÁNGULO DE GIRO DEL EJE

## TRANSMISIÓN

Embrague del cambio	hidráulico multidisco
Cambio mecánico 60 AD + 60 AT	de 5 velocidades sincronizadas en 4 gamas (con superreductor) POWERSHIFT de 3 marchas bajo carga (vel. mín.: 0,44 km/h)
Velocidad máxima	40 OVERSPEED a 1900 r/min
Inversor	hidráulico bajo carga SENSE CLUTCH y Stop&Go
Bloqueo diferenciales AD / AT	con mando electrohidráulico
Lubricación	forzada

CAMBIO 60 AD + 60 AT CON POWERSHIFT DE 3 MARCHAS BAJO CARGA - VELOCIDADES EN KM/H A 2300 R/MIN MOTOR CON NEUMÁTICOS TRASEROS 480/70 R34 (16.9 R34)															
	1 L	1 M	1 H	2 L	2 M	2 H	3 L	3 M	3 H	4 L	4 M	4 H	5 L	5 M	5 H
GAMA SR	0,44	0,53	0,64	0,59	0,71	0,86	0,79	0,95	1,14	1,13	1,35	1,63	1,52	1,82	2,2
GAMA L	1,51	1,8	2,18	2,03	2,43	2,93	2,7	3,23	3,9	3,85	4,6	5,56	5,19	6,21	7,05
GAMA N	3,26	3,9	4,71	4,39	5,25	6,34	5,84	6,98	8,44	8,32	9,94	12,02	11,22	13,41	16,2
GAMA R	9,72	11,62	14,04	13,07	15,63	18,88	17,39	20,79	25,13	24,77	29,61	35,78	33,4	39,9	40***

## FRENOS Y DIRECCIÓN

Sistema de frenado	integral, multidisco en baño de aceite en las 4 ruedas con mando hidrostático
Freno de estacionamiento	PARK BRAKE
Frenado del remolque	válvula de freno hidráulica sistema de freno neumático
Dirección hidrostática	con bomba independiente
Ángulo de giro	55°

## EJE DELANTERO

Conexión de la tracción	con mando electrohidráulico
Bloqueo del diferencial delantero	con mando electrohidráulico
Lastre delantero	8 contrapesos con asa de 40 kg cada uno de enganche rápido 400 kg (con elevador delantero)

## TOMA DE FUERZA DELANTERA

Embrague	multidisco en baño de aceite
Velocidad	r/min 1000
Mando	electrohidráulico con pulsador

## TOMA DE FUERZA TRASERA

Embrague	multidisco en baño de aceite
Velocidad	r/min 540-540 ECO-1000-1000 ECO
Mando	TDF sincronizada con eje de salida independiente electrohidráulico

## ELEVADOR HIDRÁULICO

Elevador trasero	electrónico
Capacidad máx. de elevación	kg 5300 o 6200
Caudal de la bomba	l/min 58
Distribuidores electrohidráulicos auxiliares	Nº vías 6/8
Enganche tripuntal (brazos y tercer punto)	rótulas fijas enganche automático con cilindros de doble efecto original integrado Capacidad máxima de elevación 1800 kg

## Elevador delantero

## PUESTO DE CONDUCCIÓN

Cabina	estructura monobloque de 4 montantes con techo de alta visibilidad, parabrisas abatible, limpiaparabrisas trasero, filtro de aire y 4 faros de trabajo
Climatización de la cabina	aire acondicionado, ventilación, calefacción y recirculación forzada
Instrumentación	digital
Asiento del conductor	con regulación mecánica y cinturón de seguridad con suspensión neumática y cinturón de seguridad

\*\*\* = VELOCIDAD MÁXIMA LIMITADA CON ARREGLO A LA LEY

Las características indicadas anteriormente se refieren a la dotación más completa posible. Por lo que se refiere a las versiones y dotaciones, consultar la tarifa de precios vigente y solicitar información al concesionario de zona.

## DATOS TÉCNICOS

	Versión	R4.100 VRT DT	R4.110 VRT DT
<b>MOTOR</b>			
Cilindros/Cilindrada	n°/cm <sup>3</sup>	4/4038	4/4038
Admisión		Turbo Intercooler	Turbo Intercooler
Potencia máxima (2000/25-CE)	CV/kW	99/73	109/80
Régimen nominal	r/min	1800	1800
Régimen máx. de rotación	r/min	2100	2100
Par máximo	Nm	380	400
Régimen de par máx.	r/min	1400-1700	1400-1800
Incremento de par	%	30	28
Refrigeración		líquido-aceite	
Regulación del motor		electrónica	
Filtro de aire		en seco con dos elementos filtrantes	
Silenciador bajo capó		con escape en el montante de la cabina	
Capacidad depósito de gasóleo	litros	160	
<b>DIMENSIONES Y PESOS (con neumáticos traseros)</b>			
		<b>480/70 R34 (16.9 R34)</b>	
Longitud máx. sin brazos	mm	4150	
Anchura mín.-máx.	mm	2050-2458	
Altura máx. a la cabina	mm	2660	
Despeje	mm	500	
Batalla	mm	2340	
Vía delantera mín.-máx.	mm	1600-2100	
Vía trasera mín.-máx.	mm	1600-2100	
Radio mínimo de giro sin frenos	mm	3500**	
Peso con cabina	kg	4400	

\* = TECHO DE ALTA VISIBILIDAD SIN AIRE ACONDICIONADO

\*\* = CON EL MÁXIMO ÁNGULO DE GIRO DEL EJE

## TRANSMISIÓN

Embrague del cambio		hidráulico multidisco
Transmisión de variación continua		Dos gamas de trabajo "Transporte" y "Heavy Duty" con funciones Automático/TdF/Manual, Cruise control y Power Zero
Velocidad máxima	km/h	40 km/h tanto en régimen nominal del motor como en ralentí (1800 rev/min) mediante regulador electrónico
Inversor		hidráulico bajo carga SENSE CLUTCH y Stop&Go
Bloqueo diferenciales AD / AT		con mando electrohidráulico
Lubricación		forzada

## FRENOS Y DIRECCIÓN

Sistema de frenado	integral, multidisco en baño de aceite en las 4 ruedas con mando hidrostático
Freno de estacionamiento	PARK BRAKE
Frenado del remolque	válvula de freno hidráulica sistema de freno neumático
Dirección hidrostática	con bomba independiente
Ángulo de giro	55°

## EJE DELANTERO

Conexión de la tracción	con mando electrohidráulico
Bloqueo del diferencial delantero	con mando electrohidráulico
Lastre delantero	8 contrapesos con asa de 40 kg cada uno de enganche rápido 400 kg (con elevador delantero)

## TOMA DE FUERZA DELANTERA

Embrague		multidisco en baño de aceite
Velocidad	r/min	1000
Mando		electrohidráulico con pulsador

## TOMA DE FUERZA TRASERA

Embrague		multidisco en baño de aceite
Velocidad	r/min	540-540 ECO-1000
Mando		Toma de fuerza sincronizada con eje de salida independiente y TdF Automática
Mando		electrohidráulico

## ELEVADOR HIDRÁULICO

Elevador trasero		electrónico
Capacidad máx. de elevación	kg	5300 o 6200
Caudal de la bomba	l/min	58
Distribuidores electrohidráulicos auxiliares	N° vías	6/8
Enganche tripuntal (brazos y tercer punto)		rótulas fijas enganche automático con cilindros de doble efecto
Elevador delantero		original integrado Capacidad máxima de elevación 1800 kg

## PUESTO DE CONDUCCIÓN

Cabina	estructura monobloque de 4 montantes con techo de alta visibilidad, parabrisas abatible, limpiaparabrisas trasero, filtro de aire y 4 faros de trabajo
Climatización de la cabina	aire acondicionado, ventilación, calefacción y recirculación forzada
Instrumentación	digital
Asiento del conductor	con regulación mecánica y cinturón de seguridad con suspensión neumática y cinturón de seguridad

Las características indicadas anteriormente se refieren a la dotación más completa posible. Por lo que se refiere a las versiones y dotaciones, consultar la tarifa de precios vigente y solicitar información al concesionario de zona.





## El ahorro en primer lugar



Los R4 - R4 VRT incorporan soluciones tecnológicas diseñadas para ahorrar energía, reducir las emisiones nocivas y optimizar el funcionamiento y la duración de todos los dispositivos.

Estas innovaciones producen beneficios concretos e inmediatos para el conductor y para el ambiente. Entre ellas destacan:

- Motores Deutz TIER III compatibles con biodiésel al 100% = ninguna emisión de bióxido de azufre
- Cambio de aceite del motor cada 500 horas = mantenimiento más económico y menor impacto ambiental por la eliminación del aceite usado
- Transmisión Overspeed (40 km/h al régimen económico del motor) = menor consumo de carburante y menos emisiones

- Transmisión HML optimizada (nuevos materiales de baja fricción, más holgura entre discos, contradiscos y campanas HML y nivel más bajo de aceite lubricante) = menor consumo de potencia y temperatura más baja del aceite

- Sistema hidráulico optimizado (circuito Energy-Saving) = menor consumo de potencia y temperatura más baja del aceite

- Sistema de frenado optimizado (regulación de holguras de los discos/frenos) = menor absorción de potencia, temperatura más baja del aceite, menor consumo de carburante y menos emisiones

- Park Brake (eliminación del grupo disco/freno del eje de la doble tracción) = menor consumo de potencia y de carburante, menos emisiones

Recuperación total de potencia = hasta 10,2 CV

Ahorro total de carburante = hasta 3 litros/hora



**SAME DEUTZ-FAHR GROUP S.p.A.**  
Viale Cassani, 14 \_ 24047 \_ Treviso (BG) \_ Italy \_ Ph: +39 0363 4211 \_ [www.samedeutz-fahr.com](http://www.samedeutz-fahr.com)

**SAME DEUTZ-FAHR IBERICA S.A.**  
Avda. Artesanos, 50 \_ 28760 \_ Tres Cantos (Madrid) \_ España \_ Tlf: 901345345 \_ [www.samedeutz-fahr.com](http://www.samedeutz-fahr.com)

Se recomienda la utilización de los lubricantes y del líquido refrigerante originales SDF



Empresa con Sistema de Calidad Certificado de conformidad con la normativa ISO 9001:2000

Concesionario de zona